

2009/07/17

1900246913

19 DEC 2008

## Reisverantwoording

## Buitenlandse dienstreis

DEEL 1

Na ondertekening de reisverantwoording  
met de relevante bewijsstukken sturen  
naar:

Ministerie van Economische Zaken  
Directie Facilitair Management / afd. FIN  
Bezuidenhoutseweg 50  
ALP X/050  
2594 AW 's-Gravenhage

## Gegevens reiziger

Naam

Dienstonderdeel

10370001

DG 01

OI/AL

Banknummer

Gironummer

Ten name van

## Reisgegevens

Reisnummer

20083099

Reisdatum

07-dec-2008

Te betalen / vorderen

433,84

Bestemming(en)

593,50

420001

450002 10370001

10370001 100035

570,73

22,77

## A Doorhalen wat niet van toepassing is

- Reis zonder / met overnachting week af van de planning en / of berekening → Vul tevens DEEL 2 in
- Reis zonder / met overnachting verliep volgens de planning.

## B

- Om aanspraak te kunnen maken op een vergoeding voor gemaakte overnachtingkosten dient u bijbehorende bewijsstukken bij te voegen. Geef op de rekening aan, of de overnachtingskosten in- of exclusief ontbijt is. Indien dit niet is aangegeven gaan wij er (bij twijfelgevallen) van uit, dat het inclusief ontbijt is.
- Indien de reis- en / of verblijfskosten elders zijn gedeclareerd, s.v.p. aankruisen op welke rekening de vergoeding wordt overgemaakt.
  - ☐ EZ-rekening
  - ☐ Privé-rekening

\* Na ontvangst van de kennisgeving, van de uitbetalende instantie, wordt u verzocht een kopie door te sturen naar:

IZ/FIN, ALP: X/050

## C

Ondergetekende verklaart dat:

- de gegevens onder A, B en eventueel DEEL 2 naar waarheid zijn verstrekt
- er geen maaltijden en/of logies zijn vergoed anders dan op de normdeclaraties is aangegeven
- maaltijden en/of logies vergoed door een overheidsinstelling of derden zijn aangegeven op DEEL 2
- hij / zij kennis heeft genomen van het gestelde onder B
- de maaltijden die worden gedeclareerd, waarvoor vergoeding wordt verkregen, zijn in een daarvoor bestemde gelegenheid gebruikt.

Ondergetekende verzoekt op basis van de verstrekte gegevens een declaratie op te maken volgens het reisbesluit Buitenland.

Plaats

Den Haag

Datum

16/12/08

Handtekening

\* SCANNED 2 / 000002768 \*

BETAALD

## Reisschema

In onderstaand schema dient u de wijzigingen aan te geven ten opzichte van het oorspronkelijke reisschema.

## Reisgegevens

Reisnummer 20083099  
Reisdatum 07-dec-2008

Van:

Naar:

Plaats	Datum	Tijd	Vlucht/treinnummer	Plaats	Datum	Tijd
Nederland	07-dec-2008	17:40	KL897	BEIJING	08-dec-2008	09:55
BEIJING	10-dec-2008	10:00	JA	HONGKONG	10-dec-2008	12:00
HONGKONG	13-dec-2008	11:10	KL888	Nederland	13-dec-2008	16:40

## Verblijfkosten (niet declarabele kosten)

In onderstaand tabel dient u aan te geven op welke plaats(en) van bestemming, onder vermelding van de datum, voeding en/of logies door anderen zijn betaald.

Plaats van bestemming	Data	Ontbijt	Lunch	Diner	Logies
	<u>declareren China</u>				
		CHN			
	* Urban hotel	3.577.00	RMB		
Extra t	* Hyatt	bar rekening			
In ond		ET	220.00		laratie in aanmerking
komen		HK\$			
Plaats		= representatie	Hongkong \$		n Overige
	Verder alle maatregelen maaltijden				
	aangeboden gekregen				
Toelich	7-12 +/m 13-12				

Norm declaratie reisnummer 20083099

Reisonderdeel	Soort	Aantal	Norm. in vreemde valuta	Munt	Verreken koers	Vergoeding in euro
	Geen				1,000000	
	Uren	48	0,99	EUR	1,000000	47,52
	Ontbijten	2	7,92	EUR	1,000000	15,84
	Lunches	2	13,20	EUR	1,000000	26,40
	Diners	2	21,12	EUR	1,000000	42,24
	Logies	2	75,00	EUR	1,000000	0,00
	Geen				1,000000	
	Uren	71	1,52	EUR	1,000000	107,92
	Ontbijten	3	12,12	EUR	1,000000	36,36
	Lunches	3	20,20	EUR	1,000000	60,60
	Diners	3	32,32	EUR	1,000000	96,96
	Logies	3	223,00	EUR	1,000000	0,00
	Geen				1,000000	
	Totaalbedrag reisonderdelen					€ 433,84
Extra uitgaven						0,00
	Bedrag extra uitgaven					€ 0,00
	Bedrag normdeclaratie (excl. logies)					€ 433,84
	Bedrag voorschot					€ 0,00
	Bedrag voorschot per giro					€
	Te betalen / vorderen bedrag					€ 433,84



Urban hotels<sup>TM</sup>  
shanghai

URBN Hotels & Resorts  
183 Jiaozhou Road  
Shanghai, 200040, PRC  
Tel: (8621) 5153 4600  
Fax: (8621) 5153 4610  
[www.urbnhotels.com](http://www.urbnhotels.com)

## 顾客帐单 GUEST BILL

会员号码 Membership No.

应收帐号    A/R Number

公司名称 Company Name Consulate of Netherlands

房间号码	Room No.	8
到店日期	Arrival	2008-12-09
离店日期	Departure	2008-12-11
页码	Page	1 of 1
帐单号	Folio No.	2055
预订号	Conf. No.	2359
收银员	Service Agent	peissila
日期	Date	2008-12-11 07:39

日期	Date	Description	帐项	Charges	Credits
08-12-09		Corporate Rate E Room 8		1,771.00	
08-12-10		--		35.00	
08-12-10		Corporate Rate E Room 8		1,771.00	
总计 Total				3,577.00	0.00
余额 Balance				3,577.00	

MERCHANT 上海雅悦酒店		TERMINAL ID. 终端机号		MERCHANT NO. 特约商户编号	
		36982356			
CARD TYPE/NUMBER					
TRANS. TYPE 交易类型					
BATCH NO. 批次号					
DATE/TIME 日期/时间					
REF. NO. DEC 11, 2008					
EXP. DATE 有效期截止日期					
AUTH. CODE 授权码					
CODE 代码					
AMOUNT 金额					
TOTAL: RMB 3077.00					
NOTE: 2.11.15.10 IN Commission Fee Base Amount DED: EUR 415.29					
I declare that I have been offered a choice of payment currencies and my choice is final. I understand that the currency conversion is not provided by ISO.					
I ACKNOWLEDGE SATISFACTORY RECEIPT OF RELATIVE GOODS/SERVICES (同意支付上述款项)					
X CARDHOLDER SIGNATURE (持卡人签字)					
持卡人存根 CARDHOLDER COPY					

我 (意) 公司或者个人所产生的全部费用

I agree to be personally liable should the indicated company or person fail to pay for any part of the total charges.

宾客签名 Signature:

2009/07/17

香港君悅酒店



Bezuidenhoutseweg 30

Postbus 20101

EC Den Haag

2500

Netherlands

Guest Name

Company Name 公司名稱

Netherlands Consulate

## GRAND HYATT HONG KONG

1 Harbour Road, Hong Kong

Tel: (852) 2588 1234

Fax: (852) 2802 0677

E-mail: hongkong.grand@hyatt.com

www.hongkong.grand.hyatt.com

Room No. 房號 1704

Arrival 入住日期 11-Dec-2008

Departure 退房日期 13-Dec-2008

Page No. 頁碼 1

Printed 日期 13-Dec-2008 08:10

Cashier 出納員

Folio No. 賬號

Reference No. 參考編號

## INFORMATION INVOICE

DATE 日期	DESCRIPTION 項目	REFERENCE 參考	DEBIT 記入	CREDIT 存入
11/12/08		CHECK #8259 [8259]	220.00	
	Total 總數		220.00	0.00
	Balance 餘數 HKD			220.00

Printed by INSTANT DATA FORMS LTD TEL: 2765 3635 ID: K14640

CUSTOMER COPY

GRAND HYATT HONG KONG  
1 Harbour Road, Hong Kong  
Phone: (852) 2588 1234  
Fax: (852) 2802 0677

1 HARBOUR RD HONGKONG  
C.F.O. CASHIER  
MID: 850000134220  
TID: 2053737 DEC 13, 2008

CARD NO: \*\*\*\*  
CARD TYPE: \*\*  
TRANS: OFFLINE  
BATCH NO: 000052 REF: 018730  
REN: IFC: 009357  
APP CODE: 0/0/04

LOCAL AMT: HKD 220.00  
EX RATE: HKD CHF 9.66282  
TAX CTR INT: EUR 22.77

DEBIT AMOUNT: 220.00  
FINAL AMOUNT: 220.00  
CHARGE OF CONSCIENCE FOR FRANCHISE THIS  
SERVICE IS OFFERED BY THE FRANCHISE  
SERVICE PROVIDED TO ADDITIONAL FEE  
COMMISSION IS APPLIED

I ACKNOWLEDGE SATISFACTORY RECEIPT OF RELATIVE GOODS/SERVICES.

X CARDHOLDER SIGNATURE  
NO REFUND

THE ISSUER OF THE CARD IDENTIFIED ON THIS ITEM IS AUTHORIZED TO PAY THE  
AMOUNT SHOWN AS TOTAL UPON PROPER PRESENTATION OF THIS CARD TO ANY  
MERCHANT ACCEPTING THE CARD. THE CARD IS NOT VALID FOR CASH WITHDRAWAL  
ACCORDANCE WITH THE AGREEMENT GOVERNING THE USE OF SUCH CARD.

I agree that I am personally liable for the payment of the following statement if the person, company or association indicated by me as being responsible for payment of the same does not do so.

本人同意對下述的付款承擔個人責任。並且在本人所指定的，應對該付款承擔責任的個人、公司或其他機構沒有承擔責任的情況下，本人將對此承擔個人責任。

Signature 簽名

香港君悅酒店 香港灣道一號 電話: (852) 2588 1234 傳真: (852) 2802 0677 電郵: hongkong.grand@hyatt.com

## -- DECLARATIE --

Reiziger :  
 Reisnummer : 20083099

Lijst: BDR104  
 Datum: 12-jan-2009

Reisonderdeel	Vergoeding- soort	Berekend aantal	Normvergoeding vreemde valuta	Vergoeding vreemde valuta	Verreken koers	Vergoeding in euro
TRAJECT Nederland BEIJING	Geen					
VERBLIJF BEIJING	Uren	48 *	0,99 EUR	47,52 EUR		
	Logies	2 *	75,00	0,00		
				47,52 EUR *	1,000000 =	47,52
TRAJECT BEIJING HONGKONG	Geen					
VERBLIJF HONGKONG	Uren	71 *	1,52 EUR	107,92 EUR		
	Logies	3 *	223,00	0,00		
				107,92 EUR *	1,000000 =	107,92
TRAJECT HONGKONG Nederland	Geen					
				Totaal reisonderdelen	=	155,44

Land	Extra uitgave	Bedrag	Verreken koers	Vergoeding in euro
CHN CHINA	E13 HOTELKOSTEN	415,29 EUR *	1,000000 =	415,29
HKG HONG KONG	E22 REPRESENTATIEKOSTEN	22,77 EUR *	1,000000 =	22,77
				438,06
		Totaal extra uitgaven	=	438,06

Eindafrekening

Totaalbedrag reisonderdelen = 155,44  
 Totaalbedrag extra uitgaven = 438,06  
 Bedrag voorschot per giro = 0,00  
 Voorschot geannuleerde reisonderdelen = 0,00  
 -----  
 Te betalen / vorderen bedrag = 593,50

Bankrekening:  
 Girorekening:  
 Ten name van:

2008/07/17

-- DECLARATIE --

Reiziger :  
Reisnummer : 20083099

Lijst: BDR104  
Datum: 12-jan-2009

Totaal voorschotten / handgelden = 0,00

11/10/6007

-- DECLARATIE --

Reiziger :  
Reisnummer : 20083099

Lijst: BDR104  
Datum: 12-jan-2009

Opgemaakt door :

Reizigergegevens

Reiziger :

Kontaktpersoon :

Dienstonderdeel : OI/AL

OI / Algemene Leiding

Gebouw / kamernr: -

Aanleverpunt:

Algemene reisgegevens

Reisnummer : 20083099 Reisdatum : 07-dec-2008  
Voorschot giro : Datum overgemaakt :  
Toelichting : SB BF-NBD9Z4 AF-26NOV TICKET/HANDELSMISSIE CWT

TRAJECT:

Van:

Met:

Naar:

Plaats	Datum	Tijd	Vervoer	Vlucht/trein	Plaats	Datum	Tijd
Nederland	07-dec-2008	17:40	Vliegtuig	KL897	BEIJING	08-dec-2008	09:55
BEIJING	10-dec-2008	10:00	Vliegtuig	JA	HONGKONG	10-dec-2008	12:00
HONGKONG	13-dec-2008	11:10	Vliegtuig	KL888	Nederland	13-dec-2008	16:40